

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

SESSION 2014

Épreuve de Langue Vivante Étrangère :

ITALIEN

Toutes Séries

Durée : 1 h 30

Coefficient : 1

L'usage de tout dictionnaire et de la calculatrice est interdit.

Ce sujet comporte **5** pages numérotées de **1/5** à **5/5**.

Assurez-vous que cet exemplaire est complet.

S'il est incomplet, demandez un autre exemplaire.

**Le candidat répond directement sur le sujet
qui doit être remis dans son intégralité en fin d'épreuve.**

Le sujet sera agrafé à l'intérieur de la copie.

Notation sur 20 (18 + 2 points pour l'orthographe et la présentation).

Una nuova casa

- Ecco, siamo arrivati.

Papà spalanca⁽¹⁾ la porta della nostra nuova casa. Anche qui, come a San Stino di Livenza, ci sono solo una cucina e una stanza piena di letti. Sotto la finestra c'è un tavolino e sulla parete di destra un armadio per i vestiti. [...] I muri sono scrostati⁽²⁾, ma almeno la cucina è spaziosa. Me l'ero immaginata diversa la casa di New-York, più grande e più bella! Ma va bene lo stesso, mi mette allegria perché c'è tanta luce e dalla finestra si vede tutto quello che succede in strada. [...]

Adesso mangiamo quello che ha preparato papà: la polenta, formaggio e persino un dolce. Ci sistemiamo⁽³⁾ sulle tre seggiole della cucina. Mamma mangia in piedi, io divido⁽⁴⁾ la mia sedia con Giuseppe. Dobbiamo dividere anche il piatto, perché ce ne sono solo quattro. [...]

Poi arriva Amedeo. [...] È lui che ha convinto⁽⁵⁾ papà a venire in America. Al paese lavoravano tutti e due in campagna. Ma Amedeo aveva voglia di spazi più grandi, di movimento, di musica. Diceva che voleva andarsene dalla nebbia⁽⁶⁾ e dalla fatica dei campi per fare fortuna. Era stato uno dei primi a partire e a scrivere che lì, in America, la gente era ben vestita, il lavoro non mancava [...].

“Le arance di Michele“, 2011
Vichi De Marchi

(1) **Spalanca**: ouvrir en grand.

(2) **Scrostato**: fissuré.

(3) **Ci sistemiamo**: nous nous asseyons.

(4) **Io divido**: moi, je partage.

(5) **È lui che ha convinto**: c'est lui qui a convaincu.

(6) **Andarsene dalla nebbia**: fuir le brouillard.

A - COMPRÉHENSION : (6 points)

I. Cocher la bonne réponse.

- 1) La scena si svolge a) ☐ in America b) ☐ in Italia c) ☐ in Germania
- 2) La casa ha a) ☐ due stanze b) ☐ tre stanze c) ☐ quattro stanze

II. Vrai ou faux : entourer la bonne réponse.

- 1) La narratrice va ad abitare in una nuova casa. V F
- 2) La famiglia mangia al ristorante. V F

III. Répondre en italien aux questions suivantes en faisant des phrases complètes.

- 1) Quali sono i tre momenti successivi di questa scena?

.....

.....

- 2) Cita i diversi mobili della casa.

.....

- 3) Ritrova nel testo almeno due elementi positivi della casa secondo la narratrice.

.....

- 4) Perché le condizioni di vita di questa famiglia sono difficili in casa? Cita almeno tre elementi che lo mostrano.

.....

.....

- 5) Che cosa ha trovato Amedeo in America? Cosa rivelano questi elementi delle condizioni di vita nel nuovo paese?

.....

.....

.....

B – COMPÉTENCE LINGUISTIQUE : (5 points)

I. Mettre les phrases suivantes à l'imparfait :

- 1) C'è un tavolino.
- 2) Va bene lo stesso.
- 3) Si vede tutto.
- 4) Mangiano insieme.

II. Mettre au pluriel les expressions suivantes :

- 1) La parete.
- 2) Il paese.
- 3) Lo stesso.
- 4) L'allegria.

III. Réécrire les phrases suivantes en remplaçant les expressions soulignées par le pronom personnel complément qui convient.

- 1) Il padre spalanca la porta.
- 2) Vedono i muri scrostati.
- 3) Scrive al padre.
- 4) La casa piace alla madre.

IV. Donner le contraire des mots suivants :

- 1) Sotto.
- 2) A destra.
- 3) Largo.
- 4) Il primo.

C - EXPRESSION ÉCRITE : (7 points)

Traiter, en italien, au choix, l'un des deux sujets suivants : (50 mots environ)

1) Scrivi la lettera che la narratrice manda ad un'amica in Italia per raccontare la sua nuova vita in America.

2) Secondo te, andare a studiare in un altro paese è un'esperienza interessante? Perché?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....